

Gen

Chapter 4

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַתֵּאָמֶר קַיִן אֶת-וַתֵּלֶד רְגֵלָהּ אֲשֶׁתִּי הָוָה אֶת-יָדָע וַהֲאָדָם 1
र-भनी काइन — र-जन्म-दिई र-गर्भवती-भई पत्नी-आपनीलाई हव्वा — चिन्यो र-मानिसले
[H0559](#) [H0853](#) [H3205](#) [H2029](#) [H0802](#) [H2332](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0120](#)

קַנְיָתִי אִישׁ אֶת-יְהוָה:
परमप्रभुको-सहायताले — पुरुष पाएँ
[H3068](#) [H0854](#) [H0376](#) [H7069](#)

आपनी पत्नी हव्वासंग आदमको सहवास भयो अनि तिनी गर्भवती भएर एउटा छोरो कयिनलाई जन्माइन। तिनले भनिन, “परमप्रभुको सहायताद्वारा मैले एउटा मानिसलाई जन्म दिएँ।”

וַתֵּלֶד וַתֵּלֶד וַתֵּלֶד אֶת-אֶחָיו אֶת-לֵלָהּ וַתִּפְרֹץ 2
भयो र-काइन भेडाको गोठाला हाबिल र-भयो हाबिल — भाइ-उसको — जन्म-दिई र-फेरि
[H1961](#) [H6629](#) [H1893](#) [H1961](#) [H1893](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3254](#)

עֲבָד אֶת-יְהוָה:
भूमिको जोले
[H0127](#) [H5647](#)

तिनले फेरि अर्को छोरो हाबिललाई जन्माइन। हाबिल भेडा गोठालो भयो अनि कयिन खेतीवाला भयो।

וַיְהִי מִקֵּץ וַיִּבֶא מִפְּרֵי הָאָדָמָה לְיְהוָה:
र-भयो
[H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#)

केही समय पश्चात कयिनले भूमिको उब्जनीबाट केही खाने कुरो परमप्रभु कहाँ भेटीस्वरूप चढाउन ल्यायो।

וַיְהִי וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא 4
परमप्रभुले र-हेर्नुभयो र-बोसोबाट-तिनको भेडा-आफ्नोको पहिलो-जन्मेकोबाट उसले पनि ल्यायो र-हाबिलले
[H3068](#) [H8159](#) [H2459](#) [H6629](#) [H1062](#) [H1931](#) [H1571](#) [H0935](#) [H1893](#)

אֶל-הָאֵל וַיִּבֶא אֶל-יְהוָה:
र हाबिल — भेटी-उसकोतिर र हाबिल —
[H4503](#) [H0413](#) [H1893](#) [H0413](#)

हाबिलले पनि आफ्नो भेडाको बथानबाट पहिले जन्मेको भेडाको उत्तम भाग चढाउन ल्यायो। अनि हाबिलले ल्याएको भेटी परमप्रभुले स्वीकार गर्नुभयो।

וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא 5
अनुहार-उसको र-झुक्यो अत्यन्तै काइनलाई र-रिसायो हेर्नुभएन हेर्नुभएन भेटी-उसकोतिर र काइन तर
[H6440](#) [H5307](#) [H3966](#) [H2734](#) [H8159](#) [H3808](#) [H4503](#) [H0413](#) [H0413](#)

तर परमप्रभुले कयिन र उनले चढाएको भेटी स्वीकार गर्नु भएन। यसर्थ कयिन साह्रै रिसायो र दुःखी भयो।

וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא וַיִּבֶא 6
अनुहार-तिम्रो झुक्यो र-किन तिम्रो रिसायो किन काइनलाई — परमप्रभुले र-भन्नुभयो
[H6440](#) [H5307](#) [H4100](#) [H2734](#) [H4100](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

परमप्रभुले कयिनलाई सोध्नु भयो, “तँ किन रिसाएको छस्?”

7 הָלֹא אִם הַיְטִיב שְׂאֵת וְאִם לֹא תֵיטִיב לְפָתַח חַטָּאת רִבִּץ וְאֵלֶיךָ
कि यदि राम्रो-गर्छो राम्रो-गर्छो उच्च-हुन्छ र-यदि राम्रो-गर्छो यदि र-तिमीतिर
H3808 H3190 H7613 H3808 H3190 H6607 H3190 H0413 H7257

תְּשׁוּקָתוֹ וְאַתָּה תִּמְשָׁל-בּוֹ
इच्छा-त्यसको तर-तिमी राज्य-गर्नुपर्छ त्यसमाथि
H8669 H4910

तँ किन आफ्नो अनुहार अँध्यारो पार्दछस्? यदि तँले राम्रो काम गरिस् भने म तलाई स्वीकार गर्छु अनि तँले नराम्रो काम गरिस् भने पापले तँलाई एकदमै नियन्त्रण गर्नेछ तर तँ यसको मालिक हुनै पर्छ।”

8 וַיֹּאמֶר קָוֶן אֶל-הַבַּיִל אֶחָיו בְּהִיוֹתָם וַיְהִי רָגֵעַ וַיִּקְרָא קָוֶן אֶל-הַבַּיִל
र-भन्यो काइनले हाबिल भाइ-आफ्नोलाई र-भयो हाबिल हाबिल — काइन
H0559 H0413 H1893 H0251 H1961 H1961 H1893 H0413 H1893

אֶחָיו וַיְהַרְגֵהוּ:
भाइ-आफ्नोतिर र-मार्यो-उसलाई
H0251 H2026

कयिनले उसको भाइलाई भने, “हामी खेतमा जाऔं!” अनि तिनीहरू खेतमा गएका थिए, कयिनले उसको भाइलाई आक्रमण गरी तिनलाई मार्यो।

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-קָוֶן אֵי הַבַּיִל אֶחָיו לֹא יִדְעֵנִי הַשֹּׂמֵר
र-भन्नुभयो परमप्रभुले हाबिल कहाँ काइनलाई के-रखवाला जान्दिन थाहा-भएन र-भन्यो भाइ-तिम्रो हाबिल कहाँ काइनलाई
H0559 H3068 H0413 H0335 H1893 H0251 H3808 H3045 H8104

אֶחָיו אֲנִי:
भाइ-मेरोको म
H0251 H0595

तब परमप्रभुले कयिनलाई भन्नुभयो, “तेरो भाइ हाबिल कहाँ छ?” तब कयिनले उत्तर दियो, “म जान्दिन, मेरो भाइको हेरचाह गर्ने काम मेरो हो र?”

10 וַיֹּאמֶר מָה עָשִׂיתָ קוֹל רָגֵעַ אֶחָיו צַעֲקִים אֵלַי מִן-הַאֲדָמָה:
र-भन्नुभयो के गर्यो आवाज रगत भाइ-तिम्रोको चिच्याउँछ मतिर बाट भूमिको
H0559 H4100 H1818 H0251 H6817 H0413 H0127

त्यसपछि, परमप्रभुले कयिनलाई सोध्नु भयो, “तँले उसलाई के गरिस्? कारण भूमिबाट उसको रगत मसंग कराउँदैछ।

11 וַעֲתָה אָרָרָה אֶת-הָאֲדָמָה מִן-בָּטֶן אֲשֶׁר פָּצְתָה אֶת-פִּיהָ לְקַחַת לֶיּוֹן אֶת-רָגֵעַ
र-अब शरापित तिमी बाट भूमिको जसले खोल्थ्यो — मुख-आफ्नो लिन रगत —
H6258 H0779 H0127 H6475 H0853 H3947 H0853 H0853 H1818

אֶחָיו מִיָּדְךָ:
भाइ-तिम्रोको हात-तिम्रोबाट
H0251 H3027

तँले तेरो भाइको हत्या गरिस् र तेरो हातबाट रगत पिउनलाई भूमिले मुख बाही रहेकोछ। यसकारण अब म त्यस भूमिमा नराम्रो कुराहरू हुने बनाइदिनेछु।

12 כִּי תַעֲבֹד אֶת-הָאֲדָמָה לֹא-תִסְרֹךְ תַּתְּךָ כַּחַת לְךָ נָע וְנָגַד
जब जोत्छौ — भूमिलाई दिनेछैन थप्रेछैन दिन शक्ति-आफ्नो तिमीलाई भट्कने र-भउंतारने
H5647 H0853 H0127 H3808 H3254 H5414 H5128 H5110

הָהָיָה בְּאָרְץ:
हुनेछौ पृथ्वीमा
H1961 H0776

जब तँले त्यो भूमिमा केही रोप्छस् तेरो निम्ति त्यस भूमिले केही फसल दिने छैन। पृथ्वीमा तेरो एउटा घर पनि हुने छैन, तँ एक ठाउँदेखि अर्को ठाउँ घुमिहिँडने छस्।”

13 וַיֹּאמֶר קָוֶן אֶל-הַבַּיִל יְהוָה אֶת-הָאֲדָמָה לֹא-תִסְרֹךְ תַּתְּךָ עֲוֹנֵי מִנְשָׂא:
र-भन्यो काइनले परमप्रभुलाई — हाबिल पाप-मेरो ठूलो सहनभन्दा-बढी
H0559 H0413 H3068 H5771 H5375

तब कयिनले परमप्रभुलाई भने, “यो दण्ड चाँहि मैले सहन सक्नेभन्दा धेरै भयो।

נָע	וְהָיִיתִי	אֶסְתֵּר	וּמִפְנֵי	הָאֲדָמָה	כָּנִי	מֵעַל	הַיּוֹם	אֹתִי	גִּלְשֵׁת	הָן	14
भटकने	र-हुनेछु	लुक्नेछु	र-अनुहार-तपाईँबाट	भूमिको	सतहमा	माथिबाट	आज	मलाई	निकाल्नुभयो	हेर	
H5128	H1961	H5641	H6440	H0127	H6440		H3117	H0853	H1644	H2005	
				מָנֶחַ	מִצְאֵי	כָּל-	וְהָיָה	בְּאֶרֶץ	וְגַד		
				मानेछ	भेट्ने-मलाई	जो-कोही	र-हुनेछ	पृथ्वीमा	र-भउंतारने		
				H2026	H4672	H3605	H1961	H0776	H5110		

हेर्नुहोस्, आज तपाईँले मलाई जमीनबाट निकालिदिनु भयो अनि म तपाईँको नजरबाट बाहिर रहनु पर्यो, यस पृथ्वीमा घरबेगरको घुमिहिँड्ने हुने भएँ र जसले पनि मलाई भेट्छ मलाई मान्नेछन्।”

וְשָׂם	יָקָם	שְׁבַע	קִיּוֹן	הַרְגָּה	כָּל-	לְכֹן	וְהָיָה	לֹ	וְיִאָמֵר	15
र-राख्नुभयो	बदला-लिइनेछ	सात-गुणा	काइनलाई	मार्ने	जो-कोही	त्यसकारण	परमप्रभुले	उसलाई	र-भन्नुभयो	
	H5358	H7659		H2026	H3605		H3068		H0559	
		מִצְאָו:	כָּל-	אֹתוֹ	הַכּוֹת-	לְבַלְתִּי	אֹת	לְקִיּוֹן	וְהָיָה	
		भेट्नेले	जो-कोही	उसलाई	हान्न	नमान्न	चिन्ह	काइनलाई	परमप्रभुले	
		H4672	H3605	H0853	H5221	H1115	H0226		H3068	

तब परमप्रभुले उसलाई भन्नुभयो, “यस्तो हुन पाउने छैन! यदि कसैले तलाई मार्छ भने त्यसलाई म कठोर दण्ड दिनेछु।” तब परमप्रभुले कयिनमाथि यस्तो एउटा चिन्ह लगाउनु भयो जसले गर्दा त्यो देखेपछि कसैले कयिनलाई मार्ने छैन।

עָדָן:	קִדְמַת-	נֹד	בְּאֶרֶץ-	וַיֵּשֶׁב	וְהָיָה	מִלְפָּנַי	קִיּוֹן	וַיָּצֵא	16
एदेनको	पूर्वतिर	नोद	देशमा	र-बस्यो	परमप्रभुको	सामनेबाट	काइन	र-गयो	
	H6926	H5113	H0776	H3427	H3068	H6440		H3318	

तब कयिन परमप्रभुको सामुन्नेबाट टाढा गएर अदनको पूर्वपट्टि नोद देशमा बस्न थाल्यो।

עִיר	בָּנָה	וַיְהִי	חֲנוּךְ	אֶת-	וַתֵּלֵד	וַתְּהַר	אֵשֶׁתוֹ	אֶת-	קִיּוֹן	וַיִּרְע	17
शहर	बनाउने	र-भयो	हनोक	—	र-जन्म-दिई	र-गर्भवती-भई	पत्नी-आपनीलाई	—	काइनले	र-चिन्यो	
	H1129	H1961	H2585	H0853	H3205	H2029	H0802	H0853		H3045	
			חֲנוּךְ:	בְּנוֹ	שָׁם	הָעִיר	שָׁם	וַיִּקְרָא			
			हनोक	छोरा-आपनीको	नाम-अनुसार	शहरको	नाम	र-नाम-राख्यो			
			H2585		H8034		H8034	H7121			

कयिनको उसकी पत्नीसित सहवास भयो र तिनी गर्भवती भईन र हनोक नाउँ भएको एउटा छोरा जन्माइन्। अनि कयिनले एउटा शहर बनायो र त्यो शाहरको नाउँ हनोक राख्यो।

אֶת-	יָלַד	וּמְחִיָּאֵל	מְחַיָּאֵל	אֶת-	יָלַד	וְעִירָד	עִירָד	אֶת-	לְחֲנוּךְ	וַיִּוֹלַד	18
—	जन्म-दियो	र-महीयाएलले	महूयाएल	—	जन्म-दियो	र-ईरादले	ईराद	—	हनोकबाट	र-जन्मियो	
H0853	H3205	H4232	H4232	H0853	H3205	H5897	H5897	H0853	H2585	H3205	
			מְתוּשָׁאֵל:	אֶת-	יָלַד	וּמְתוּשָׁאֵל	וּמְתוּשָׁאֵל	אֶת-	וּמְתוּשָׁאֵל	מְתוּשָׁאֵל	
			लामेक	—	जन्म-दियो	र-मतुशाएलले	र-मतुशाएलले	र-मतुशाएलले	र-मतुशाएलले	मतुशाएल	
			H3929	H0853	H3205	H4967					

हनोकको ईराद नाउँको छोरा जन्म्यो। ईरादको एउटा छोरो भयो र उसको नाउँ महूयाएल राखियो। महूयाएलको पनि मतूशाएल नाउँको छोरो भयो अनि मतूशाएलको पनि लेमेक नाउँको छोरो भयो।

צִלְחָה:	הַשְּׂנִית	וְשָׁם	עָרָה	הָאֶחָת	שָׁם	נָשִׁים	שְׁתֵּי	לָמֶכֶ	לֹ	וַיִּקַּח-	19
जिल्ला	दोसीको	र-नाम	आदा	पहिलीको	नाम	पत्नी	दुई	लामेकले	आफ्नो-लागि	र-लियो	
H6741	H8145	H8034	H5711	H0259	H8034	H0802	H8147	H3929		H3947	

लेमेकले दुइवटी स्त्रीहरुसित विवाह गर्यो, तिनीहरुको नाउँ आदा र सिल्ला थियो।

וּמְקַנָּה:	אֶהָל	יִשָּׁב	אָבִי	הָיָה	תּוֹא	יָבָל	אֶת-	עָרָה	וַתֵּלֵד	20
र-पशुपालनको	पाल	बस्नेको	बाबु	भयो	त्यो	याबाल	—	आदाले	र-जन्म-दिई	
H4735	H0168	H3427	H0001	H1961	H1931	H2989	H0853	H5711	H3205	

आदाले याबाल नाउँको छोरालाई जन्म दिइन्। याबाल पालमा बस्ने र गाई-वस्तुहरु पाल्नेहरुको पुर्खा थिए।

וְשָׁם	אָהוּ	יּוֹבָל	הוּא	הָיָה	אָבִי	כָּל-	הַכֹּל	כָּנָוָר	וְעוֹנָב:	21
र-नाम	भाइ-उसको	यूबाल	त्यो	भयो	बाबु	सबै	बजाउनेको	वीणा	र-बाँसुरी	
H8034	H0251	H3106	H1931	H1961	H0001	H3605	H8610	H3658	H5748	

याबालको भाइको नाउँ यूबाल थियो अनि तिनी नै वीणा र बाँसुरी बजाउनेहरु सबैका पुर्खा थिए।

וְצִלָּה	גַּם-	הָוָא	יְלֵדָהּ	אֶת-	תּוֹבֵל-קַיִן	לְבָשׁ	כָּל-	הַרְשׁ	נְחֻשֶׁת	וּבְרָזָל	22
र-जिल्लाले	पनि	उनले	जन्म-दिई	—	तूबल-काइन	बनाउने	सबै	काट्नेको	ताम्रा	र-फलामको	
H6741	H1571	H1931	H3205	H0853	H8423	H3913	H3605	H2794	H1270		

וְאֶחָיו	תּוֹבֵל-קַיִן	נַעֲמָה:
र-बहिनी	तूबल-काइनकी	नामा
H0269	H8423	

सिल्लाले तूबल कयिनलाई जन्माइन् जो सबै प्रकारका पीतल र फलामको हतियारहरु बनाउँथ्यो। तूबल कयिनका बहिनीको नाउँ नामा थियो।

וַיֵּאמֶר	לְמַעַן	לְנַשִּׁי	קוֹלִי	שָׁמַעַן	וְצִלָּה	עָדָה	לְנַשִּׁי	לְמַעַן	וַיֵּאמֶר	23
र-भन्यो	लामेकले	पत्नीहरु	आवाज-मेरो	सुन	र-जिल्ला	आदा	पत्नीहरुलाई-आफ्नो	लामेकले	र-भन्यो	
H0559	H3929	H0802		H8085	H6741	H5711	H0802	H3929	H0559	

אֶמְרָתִי	כִּי	אִישׁ	הַרְגֹתִי	לְפָצְעִי	וַיֵּלֶךְ	לְחַבְרָתִי:
बचन-मेरो	किनकि	पुरुष	मारें	घाउ-मेरोको-लागि	र-जुवान	चोट-मेरोको-लागि
		H0376	H2026	H6482	H3206	H2250

लेमेकले आफ्ना पत्नीहरुलाई भने, “हे आदा र सिल्ला! लेमेकका पत्नीहरु हो, म के भन्छु, सुन। मलाई चोट पुर्याउने मानिसलाई मैले मारें, त्यस जवान केटोले मलाई हिकार्यो मैले उसलाई मारें।

כִּי	שָׁבַעְתִּים	יָקַם-	קַיִן	וְלֵמָךְ	שְׁבָעִים	וְשָׁבַעָה:
किनकि	सात-गुणा	बदला-लिइन्छ	काइन	तर-लामेक	सत्तरी	र-सात
	H7659	H5358		H3929	H7657	H7651

यदि कयिनलाई मारेकोमा सात गुणा बढी दण्ड भयो भने, लेमेकलाई मारेकोमा सतहत्तर गुणा बढी दण्ड हुनेछ!”

וַיָּדַע	אָדָם	עוֹד	אֶת-	אֲשֵׁתוֹ	וַתֵּלֶךְ	בֵּן	וַיִּקְרָא	אֶת-	שְׁמוֹ	שֵׁת	25
र-विन्धो	आदमले	फेरि	—	पत्नी-आफ्नीलाई	र-जन्म-दिई	छोरा	र-नाम-राखी	—	नाम-उसको	शेत	
H3045	H0121	H5750	H0853	H0802	H3205		H7121	H0853	H8034	H8352	

כִּי	שֵׁת-	לִי	אֱלֹהִים	זָרַע	אָחָר	תַּחַת	הַקֶּבֶל	כִּי	הָרְגוּ	קַיִן:
किनकि	दिनुभयो	मलाई	परमेश्वरले	सन्तान	अर्को	सट्टामा	हाबिलको	किनकि	मार्यो-उसलाई	काइनले
	H7896		H0430	H2233	H0312	H8478	H1893		H2026	

आदमको फेरि आफ्नी पत्नीसित सहवास भयो र तिनले फेरि एउटा छोरो जन्माइन् जसको नाउँ सेत राखियो। तिनले भनिन्, “कयिनले हाबिललाई मारेकोले उसको सट्टामा परमेश्वरले मलाई अर्को बालक दिनु भयो।”

וְלִשְׁתַּיִם	גַּם-	הוּא	יָלַד-	בֵּן	וַיִּקְרָא	אֶת-	שְׁמוֹ	אֶת	אֶת	הַחֹרֶל	26
र-शेतलाई	पनि	उसले	जन्मियो	छोरा	र-नाम-राख्यो	—	नाम-उसको	—	—	शुरू-भयो	
H8352	H1571	H1931	H3205		H7121	H0853	H8034				

לְקָרָא	בְּשֵׁם	יְהוָה:	פ
पुकार्ना	नाममा	परमप्रभुको	।
H7121	H8034	H3068	

सेतको पनि एउटा छोरो भयो जसको नाउँ एनोश थियो। यही समयदेखि मानिसहरुले परमप्रभुलाई विश्वास गर्न थाले।